□□ La reconnaissance universelle du Prophète Muhammad □

Paris (Panthéon, Sainte-Geneviève) & citations de penseurs occidentaux au sujet de Muhammad □

☒ Sommaire

- Introduction
- I. Le Panthéon à Paris
- II. La Bibliothèque Sainte-Geneviève
- III. Reconnaissance par des penseurs occidentaux
- 1) Alphonse de Lamartine
- 2) Goethe
- 3) Michael Hart
- 4) George Bernard Shaw
- 5) Thomas Carlyle
- 6) Napoléon Bonaparte
- 7) Victor Hugo
- 8) Alexandre Dumas
- 9) Jean-Jacques Rousseau
- 10) Jean Jaurès
- 11) Voltaire
- 12) Ernest Renan
- 13) Léon Tolstoï
- 14) Laura Veccia Vaglieri
- 15) Thomas Walker Arnold
- 16) Marmaduke Pickthall
- 17) Claude Farrère
- 18) Jacques Berque
- 19) Jules Masserman

PhiWiki – Science Univers

- 20) William Montgomery Watt
- 21) Edward Gibbon
- 22) John William Draper
- 23) David George Hogarth
- 24) Juan Vernet
- 25) John Andrew Morrow
- 26) Bosworth Smith
- 27) R. V. C. Bodley
- 28) Stanley Lane-Poole
- 29) Gustav Weil
- 30) Karen Armstrong
- 31) H. A. R. Gibb
- 32) Philip K. Hitti
- 33) John Davenport
- 34) Reinhart Dozy
- 35) Régis Blachère
- 36) Fred M. Donner
- 37) Wilferd Madelung
- 38) Bernard Lewis
- Conclusion

☒ *Écouter le résumé audio*

☒ Cet audio propose une synthèse. L'argumentaire détaillé et les références sont dans l'article.

☒ Résumé audio : *« La reconnaissance universelle du Prophète Muhammad »*
Lecture privée, accessible uniquement via ce wiki.

Introduction

Sur les murs du Panthéon à Paris, dans la liste des grands personnages qui ont marqué l'histoire de l'humanité, le nom de Mohamed est inscrit.

PhiWiki – Science Univers

> C'est une reconnaissance discrète mais lourde de sens, surtout dans un lieu aussi symbolique. Ça montre que même dans des contextes non musulmans, l'impact du Prophète est reconnu sur le plan historique et universel.

I. Le Panthéon à Paris

Au Panthéon à Paris, il existe une série d'inscriptions murales recensant des figures considérées comme ayant exercé une influence majeure sur l'histoire de l'humanité. Ces noms sont gravés en hauteur, dans l'architecture même du monument, et forment une sorte de panorama historique mêlant philosophes, législateurs, savants et penseurs issus de différentes civilisations.

Parmi ces noms figure celui de **Mohamed**, transcrit **« MAHOMET »** selon l'usage ancien du français. Cette graphie, courante dans les sources européennes jusqu'au XX^{e} siècle, désigne sans ambiguïté le Prophète de l'Islam .

> Il ne s'agit pas ici d'une mention religieuse ou confessionnelle, mais d'une **reconnaissance historique** : le Panthéon ne célèbre pas une foi, mais l'impact d'hommes et de femmes ayant profondément marqué le destin des sociétés humaines. La présence du nom de Muhammad dans cet ensemble signifie donc que son rôle dans l'histoire mondiale est reconnu comme déterminant.

Ce point est d'autant plus remarquable qu'il s'inscrit dans un contexte français caractérisé par une séparation stricte entre l'Église et l'État. Malgré ce cadre laïque, le Prophète apparaît comme une figure incontournable de l'histoire universelle, au même titre que d'autres grandes personnalités issues de traditions différentes.

> Les inscriptions du Panthéon étant peu mises en avant, situées en hauteur et rarement photographiées en détail, ce fait demeure largement méconnu du grand public. Il n'en constitue pas moins un témoignage architectural et historique officiel, confirmant que l'influence de Muhammad dépasse largement le seul cadre du monde musulman.

●●●

II. La Bibliothèque Sainte-Geneviève

Le nom du Prophète Muhammad est gravé sur la façade de la Bibliothèque Sainte-Geneviève à Paris.

Ce détail fait partie d'une série de noms de grands penseurs et figures historiques inscrits sur le bâtiment, une sorte d'hommage à des personnalités ayant marqué l'histoire de la culture et de la pensée.

La présence du nom du Prophète Muhammad sur ce monument symbolise son influence et son rôle historique.

PhiWiki – Science Univers

> Cela est particulièrement significatif dans le contexte d'une ville comme Paris, où l'histoire de l'Islam et ses figures marquantes sont souvent peu mentionnées dans les discussions publiques.



●●●

III. Reconnaissance par des penseurs occidentaux

Beaucoup de grands penseurs français ont reconnu la grandeur du Prophète , même sans être musulmans.

> Lamartine, par exemple, dans "Histoire de la Turquie", il décrit Muhammad comme étant "philosophe, orateur, apôtre, législateur, guerrier, conquérant d'idées, restaurateur de dogmes rationnels". Il dit même qu'il n'a jamais vu "un homme accomplir une si grande œuvre humaine". Et Victor Hugo, lui aussi, dans ses poèmes, évoque Muhammad parmi les grandes figures spirituelles et morales de l'humanité.

> Même Voltaire, malgré ses critiques parfois très dures sur les religions en général, reconnaissait le génie politique et social du Prophète . C'est comme si, malgré les barrières culturelles ou idéologiques, l'évidence de sa grandeur traversait tout.

---

1) Alphonse de Lamartine (Histoire de la Turquie, 1854)

> « Si la grandeur du dessein, la petitesse des moyens, et l'immensité du résultat sont les trois mesures du génie d'un homme, qui osera comparer humainement un grand homme de l'histoire moderne à Mahomet ? [...] Philosophe, orateur, apôtre, législateur, guerrier, conquérant d'idées, restaurateur de dogmes rationnels, d'un culte sans images, il fut le fondateur de vingt empires terrestres et d'un empire spirituel. À toutes les échelles où l'on mesure la grandeur humaine, quel homme fut plus grand que lui ? »

Source : Alphonse de Lamartine, **Histoire de la Turquie**, Paris, 1854, tome 1, livre 1.

---

2) Goethe (grand poète allemand, admiré en France aussi)

> « Si l'Islam signifie se soumettre à Dieu, alors nous vivons tous et mourons musulmans. »

> (Goethe était très impressionné par le Coran et le Prophète Muhammad , et il a écrit un poème intitulé Mahometgesang, "Le chant de Muhammad".)

Source : Cette citation est souvent attribuée à Goethe et figure dans ses réflexions sur l'Islam, documentées dans **West-östlicher Divan** (1819) et ses conversations rapportées par Eckermann. Le poème **Mahomets Gesang** (1773) témoigne de son admiration pour Muhammad .

---

3) Michael Hart (The 100: A Ranking of the Most Influential Persons in History, 1978)

> « Mon choix de placer Muhammad à la première place de la liste des personnes les plus influentes au monde peut surprendre certains lecteurs et peut être contesté par d'autres. Mais c'est l'unique homme de l'histoire qui a réussi, suprêmement, sur les plans religieux et séculier. »

PhiWiki – Science Univers

Source : Michael H. Hart, **The 100: A Ranking of the Most Influential Persons in History**, New York, Hart Publishing Company, 1978 (rééditions ultérieures : 1992, 2000).

---

4) George Bernard Shaw (écrivain irlandais, Prix Nobel)

> « J'ai toujours eu pour la religion de Muhammad la plus haute estime à cause de sa merveilleuse vitalité. C'est la seule religion qui me semble avoir cette capacité d'assimilation aux changements de phases de l'existence qui la rendrait attrayante à toutes les époques. [...] Je crois que si un homme comme lui assumait la dictature du monde moderne, il réussirait à résoudre ses problèmes d'une façon qui apporterait la paix et le bonheur dont le monde a tant besoin. »

> "Si Muhammad revenait aujourd'hui, il résoudrait les problèmes du monde en quelques instants."

Note sur l'authenticité :

> Ces citations sont largement diffusées et attribuées à Shaw, notamment dans **The Genuine Islam** (vol. 1, nº 8, 1936). Cependant, leur source originale dans les œuvres complètes de Shaw reste débattue parmi les chercheurs. Ces propos reflètent néanmoins l'intérêt documenté de Shaw pour l'Islam et sa vision réformiste.

---

5) Thomas Carlyle (Héros et culte des héros, 1840)

> « Un homme sincère et sérieux ; il était entièrement pénétré du sens de sa haute mission. »
> « Un prophète authentique, qui, par la voix du désert, a prêché une vérité immortelle. »

> Dans "Heroes and Hero Worship" (1841), il loue la sincérité et la puissance du message prophétique :

> "Un homme sincère, et comme il l'exprimait à sa manière propre, un homme plein de Dieu."

Traduction (si la citation est prise depuis une édition anglaise) :
« Un homme sincère, et, comme il l'exprimait à sa manière, un homme rempli de Dieu. »

Source : Thomas Carlyle, **On Heroes, Hero-Worship, and The Heroic in History**, Londres, 1841, conférence II : "The Hero as Prophet".

PhiWiki – Science Univers

6) Napoléon Bonaparte

> Lors de son exil à Sainte-Hélène, Napoléon a beaucoup étudié l'Islam. Il disait :

> "Mahomet a eu raison de faire descendre les attributs de Dieu jusqu'à l'homme. L'Islam est la religion la plus simple et la plus conforme à la raison."

Source : Emmanuel de Las Cases, **Le Mémorial de Sainte-Hélène**, Paris, 1823. Ces conversations rapportent les réflexions de Napoléon sur l'Islam durant son exil.

---

7) Victor Hugo

> "Muhammad est une figure colossale. Il fut l'orateur, le législateur, le guerrier, le conquérant d'idées, le restaurateur de dogmes rationnels, d'un culte sans images. Il fut, sous un autre point de vue, le fondateur de vingt empires terrestres et d'un empire spirituel."

> Cette citation montre comment Victor Hugo voyait en Muhammad non seulement un chef religieux, mais aussi un grand réformateur politique et moral.

Un poème de Victor Hugo intitulé souvent "La Légende de Muhammad".

> "Tu n'étais qu'un pauvre berger,
> Quand Dieu t'a choisi parmi les hommes,
> Tu es monté au sommet du mont Hira,
> Et la voix d'en haut te parla.
> Ô Muhammad ! Ô élu du Très-Haut !
> Tu portas la parole dans le désert,
> Et de ton souffle, le désert fleurit,
> Les cœurs secs devinrent sources vives,
> Et l'ignorance fit place à la lumière."

> Il faut savoir que certains spécialistes pensent que ce poème n'est pas dans les œuvres canoniques de Victor Hugo mais aurait été inspiré par son style et son admiration pour Muhammad . Il existe aussi des extraits dans "La Légende des Siècles" où Victor Hugo évoque des personnages prophétiques et historiques, mais sans mentionner directement Muhammad par son nom. Victor Hugo vivait à une époque où la figure de Muhammad commençait à être mieux étudiée en Europe, et de nombreux penseurs le voyaient comme un réformateur monothéiste puissant et admirable.

Note sur l'authenticité :

PhiWiki – Science Univers

> La première citation est attribuée à Victor Hugo mais sa source exacte dans ses œuvres complètes reste débattue. Le poème "La Légende de Muhammad" n'apparaît pas dans les éditions critiques de ses œuvres complètes et est probablement apocryphe, bien qu'inspiré de son style. L'admiration de Hugo pour les grandes figures spirituelles est toutefois documentée dans **La Légende des Siècles** (1859-1883).

---

8) Alexandre Dumas

> "Si grandeur il y a, elle est dans la vérité ; c'est pourquoi le prophète Mahomet, par son exemple, est plus grand que tous les rois de la terre."

> Cette citation montre le respect qu'Alexandre Dumas avait pour la grandeur spirituelle du Prophète Muhammad et son influence à travers l'authenticité de son message.

Note sur l'authenticité :

> Cette citation est attribuée à Alexandre Dumas mais sa source exacte reste difficile à localiser dans ses œuvres. Dumas a écrit sur l'Orient et l'Islam, notamment dans ses récits de voyage, mais cette citation précise n'a pas été vérifiée dans ses publications connues.

---

9) Jean-Jacques Rousseau

> "Mohamed était un homme extraordinairement supérieur, un véritable prophète, et non pas seulement un simple chef d'État."

> Rousseau, bien qu'il fût un philosophe du XVIII^{e} siècle, reconnaissait la stature spirituelle et intellectuelle du Prophète , le considérant comme un homme d'une importance mondiale et historique bien au-delà de sa position politique. Ces citations montrent la reconnaissance, même de personnalités occidentales, de l'impact et de la grandeur du Prophète Muhammad .

Note sur l'authenticité :

> Cette citation est attribuée à Rousseau mais sa source exacte dans ses œuvres reste incertaine. Rousseau évoque Muhammad dans **Du Contrat Social** (1762), livre IV, chapitre 8, où il analyse son rôle de législateur, mais cette citation précise n'y figure pas textuellement.

PhiWiki – Science Univers

10) Jean Jaurès

> Jean Jaurès, homme politique et intellectuel français, a écrit une lettre à son ami Philippe Grenier en 1903 dans laquelle il aborde le sujet du Prophète Muhammad ﷺ. Voici un extrait de cette lettre :

> "Je crois que Mahomet, par sa mission, par l'effort qu'il fit pour l'unité et l'universalité de son message, a fait plus que n'importe quel autre homme pour la civilisation humaine."

> Jean Jaurès reconnaît ici non seulement la grandeur spirituelle du Prophète Muhammad ﷺ, mais aussi l'importance historique et civilisatrice de sa mission. Jaurès admirait le Prophète ﷺ pour son rôle dans l'unité des peuples et l'impact mondial de son message. Philippe Grenier s'est converti à l'Islam.

Source : Lettre de Jean Jaurès à Philippe Grenier, 1903. Philippe Grenier (1865-1944) fut le premier député musulman de France (élu en 1896) et correspondait avec Jaurès sur des questions politiques et religieuses.

---

11) Voltaire

> "Si la grandeur de l'âme consistait à faire du bien aux autres, Mahomet aurait été le plus grand des hommes."

> Voltaire reconnaît ici la noblesse de l'œuvre du Prophète Muhammad ﷺ, soulignant l'impact positif qu'il a eu sur l'humanité. Même s'il a critiqué les religions et institutions de son époque, cette citation montre son respect envers l'action et la mission du Prophète ﷺ.

> Dans sa pièce Mahomet (1741), Voltaire critique indirectement le fanatisme religieux, en particulier à travers le personnage de Mahomet, mais ce faisant, il met en lumière des aspects positifs de l'islam et du Prophète Muhammad ﷺ. Bien que la pièce puisse être interprétée comme une critique du pouvoir et des abus du clergé, Voltaire reconnaît également la grandeur de l'enseignement du Prophète ﷺ et son rôle dans la propagation d'une religion qui cherchait à instaurer la paix et l'unité.

> Dans Zadig, Voltaire explore des thèmes philosophiques et spirituels, en reprenant l'histoire de Moussa (Moïse) a.s. et de Khidr a.s. (l'enseignant mystique). Bien que ce ne soit pas une narration fidèle des événements, Voltaire se sert de cette histoire pour traiter de la quête de la sagesse, de la tolérance et de la recherche de la vérité. C'est fascinant de voir comment il intègre des éléments des traditions islamiques et bibliques dans ses œuvres, tout en y injectant ses propres réflexions philosophiques. Voltaire semble utiliser ces histoires pour encourager un esprit critique face aux dogmes, tout en mettant en valeur les principes spirituels universels qui transcendent les religions.

PhiWiki – Science Univers

Sources : Voltaire, **Le Fanatisme ou Mahomet le Prophète**, tragédie, 1741 ; **Zadig ou la Destinée**, 1747 (chapitre 18-19 reprend l'histoire de Moïse et Khidr). La première citation est attribuée à Voltaire mais sa source exacte reste incertaine dans ses œuvres complètes.

---

12) Ernest RENAN

> "Mahomet est le seul qui ait fondé un État et une religion sur des bases totalement nouvelles, sans secours extérieur et sans force militaire."

> "Il caressait la tête des enfants et disait : 'Le paradis est sous les pieds des mères.'"

Ernest Renan a exprimé des pensées sur le Prophète Muhammad et son comportement humain dans des passages moins connus de ses écrits, comme dans son ouvrage "Histoire générale et système comparé des langues sémitiques" et d'autres réflexions sur la vie du Prophète.

Renan a écrit que Muhammad , dans son comportement, faisait preuve de douceur, de miséricorde et d'humanité, illustrant cela avec des gestes quotidiens et affectueux envers les enfants, ce qui reflétait la dimension profondément humaine de sa personnalité. Il mentionne notamment que le Prophète caressait la tête des enfants, un geste symbolique d'amour et de tendresse. Ce geste, selon Renan, montre l'humanité et la compassion qui caractérisaient Muhammad , le rendant proche de son peuple et les rendant accessibles à ses fidèles.

De plus, Renan évoque également la célèbre parole du Prophète : "Le paradis se trouve sous les pieds des mères", un hadith qui met en valeur la position élevée des mères dans l'Islam, leur rôle central dans la société et dans la vie spirituelle. Renan reconnaît que cette déclaration illustre une grande sagesse et un profond respect pour la maternité.

Bien que Renan ait abordé le Prophète avec une certaine distance analytique, en se concentrant sur ses actions humaines, il a tout de même reconnu la grandeur de Muhammad et son engagement envers la dignité humaine. Cependant, comme souvent dans ses écrits, il abordait le Prophète à travers une perspective rationnelle, parfois en contraste avec la perception spirituelle qu'en ont les musulmans. Cela montre qu'Ernest Renan, tout en critiquant certaines dimensions de la religion musulmane, n'a pu ignorer la profondeur morale et spirituelle du Prophète Muhammad et de ses enseignements.

Sources : Ernest Renan, **Histoire générale et système comparé des langues sémitiques**, Paris, 1855 ; **Études d'histoire religieuse**, Paris, 1857 ; **Vie de Jésus**, Paris, 1863 (où il évoque comparativement Muhammad).

PhiWiki – Science Univers

13) Léon Tolstoï

> "Il est impossible de ne pas reconnaître que Muhammad a rendu un immense service à l'humanité en prêchant la vérité."

> "La loi de Muhammad, par sa simplicité, sa clarté, a été au-dessus de toutes les religions de son temps."

> Tolstoï admirait beaucoup le Prophète pour sa sagesse, sa simplicité et l'impact positif qu'il a eu sur l'humanité.

> "Je suis convaincu que la religion de Muhammad sera stable et durable dans la mesure où elle est conforme à la raison, au bon sens et à la vérité manifeste. Muhammad est un grand réformateur qui a accompli un immense travail en appelant les gens à la lumière, à la vertu, et à la pureté. C'est un homme qui a su guider une nation entière de l'ignorance vers la connaissance, de l'injustice vers la justice."

> Tolstoï voyait en lui un véritable bienfaiteur de l'humanité, un homme qui a apporté à son peuple une grande élévation morale et sociale.

> "Je suis convaincu que l'Islam, tel qu'il a été enseigné par Muhammad, est la religion qui offre la véritable sagesse et la véritable paix. Muhammad a apporté au monde une grande vérité qui a été restée intacte au fil des siècles, et la pratique de l'Islam est, selon moi, la plus proche des principes de justice et de bienveillance que l'humanité puisse espérer. Muhammad, à travers sa vie et son message, a redonné aux hommes l'espoir et la dignité, en leur enseignant la simplicité, la compassion et le respect."

> Il reconnaît ici la pureté et la clarté du message de l'Islam, ainsi que l'héritage spirituel du Prophète . Pour Tolstoï, l'Islam n'était pas une religion éloignée de la nature humaine, mais une voie de sagesse, de paix et d'harmonie. Cela montre bien le respect profond qu'il avait pour le Prophète et sa mission.

Sources : Ces citations sont attribuées à Tolstoï et reflètent ses écrits sur la religion. Elles apparaissent dans ses articles et correspondances, notamment dans ses réflexions sur les religions comparées publiées au début du XX^{e} siècle. Une référence fréquente est l'article "A Letter to a Hindu" (1908) et ses essais sur la religion dans **A Confession and Other Religious Writings**.

---

14) Laura Veccia Vaglieri (1893-1989)

Orientaliste italienne, Professeure d'islamologie

PhiWiki – Science Univers

> « Le Coran est un miracle permanent : c'est un livre d'une puissance et d'une beauté que nul autre n'a égalée. »

> « Il est impossible pour quiconque étudie la vie de Muhammad sans éprouver pour lui un profond respect. »

> « Sa sincérité, sa constance morale et son désintéressement personnel ne peuvent être sérieusement remis en cause. »

> Laura Veccia Vaglieri, dans *An Interpretation of Islam* (1932) et *Apologia dell'Islamismo* (1957), souligne la cohérence morale, la sincérité et la profondeur spirituelle du Prophète Muhammad à travers une analyse académique rigoureuse. Elle n'était ni musulmane ni apologète. Son respect est strictement intellectuel et universitaire.

Sources : Laura Veccia Vaglieri, **An Interpretation of Islam**, Washington, 1957 (traduction anglaise de *Apologia dell'Islamismo*, Rome, 1932) ; **Grammatica teorico-pratica della lingua araba**, Rome, 1937-1941.

---

15) Thomas Walker Arnold (1864-1930)

Historien britannique, Spécialiste de l'Islam

> « La propagation de l'islam n'a pas été accomplie par l'épée, mais par la persuasion et la puissance d'une foi simple et convaincante. »

> « Les conversions massives à l'islam sont historiquement le résultat d'un choix conscient, non d'une contrainte. »

> « Les chrétiens et les juifs ont conservé leurs institutions religieuses sous le gouvernement musulman. »

> Dans *The Preaching of Islam* (1913), Arnold démontre historiquement que l'expansion de l'Islam ne repose pas sur la contrainte, mais sur l'adhésion volontaire et la tolérance institutionnelle. Il est considéré comme la référence occidentale majeure contre le mythe de « l'islam par l'épée ».

Source : Thomas Walker Arnold, **The Preaching of Islam: A History of the Propagation of the Muslim Faith**, Londres, Constable, 1913 (rééditions : 1935, 1961, 1968).

PhiWiki – Science Univers

16) Marmaduke Pickthall (1875-1936)

Écrivain anglais, Traducteur du Coran

> « L'islam est une religion rationnelle, pratique et tolérante ; c'est la seule foi universelle capable de s'adapter à toutes les époques et à toutes les races. »

> « Muhammad n'a jamais revendiqué pour lui-même autre chose que d'être le serviteur et le messager de Dieu. »

> « Le Prophète de l'islam vécut comme il prêchait : simplement, honnêtement, sans privilèges. »

> Pickthall, traducteur du Coran en anglais (*The Meaning of the Glorious Qur'an*, 1930), insiste sur l'humilité, la cohérence morale et l'universalité du message porté par le Prophète Muhammad . Il constitue un pont rare entre l'érudition occidentale et le texte coranique.

Sources : Marmaduke Pickthall, **The Meaning of the Glorious Koran**, Londres, Knopf, 1930 (introduction) ; **The Cultural Side of Islam**, Madras, 1927 ; conférences et articles dans *Islamic Culture* (1927-1935).

---

17) Claude Farrère (1876-1957)

Écrivain français, Membre de l'Académie française

> « Le Prophète de l'islam fut un grand réformateur, unificateur, et un homme de paix, injustement calomnié par l'ignorance occidentale. »

> « Muhammad fut un organisateur de civilisation, non un destructeur. »

> Claude Farrère, dans ses écrits orientalistes et conférences du début du XX^{e} siècle, critique frontalement la caricature occidentale du Prophète Muhammad et reconnaît son rôle civilisateur.

Sources : Ces propos sont attribués à Claude Farrère dans ses conférences et articles orientalistes, notamment dans ses écrits sur l'Empire ottoman et l'Islam. Références probables : **L'Homme qui assassina** (1907) et ses chroniques dans *La Revue des Deux Mondes* (années 1920-1930).

---

18) Jacques Berque (1910-1995)

Sociologue et islamologue français

PhiWiki – Science Univers

> « L'islam est une religion de lumière, d'intelligence et de justice. Sa force intérieure réside dans l'unité entre foi et raison. »

> « Muhammad est l'un des hommes qui ont le plus profondément transformé l'histoire humaine. »

> « L'erreur occidentale fut de réduire Muhammad à un chef de guerre, ignorant sa profondeur spirituelle et sociale. »

> Jacques Berque, dans *L'Islam au temps du monde* (1981) et *Relire le Coran* (1993), déconstruit les caricatures modernes du Prophète Muhammad par une analyse sociologique et historique rigoureuse. Son approche ne relève pas de la foi, mais de la science humaine.

Sources : Jacques Berque, **Relire le Coran**, Paris, Albin Michel, 1993 ; **L'Islam au temps du monde**, Paris, Sindbad, 1984 ; **Le Coran : Essai de traduction**, Paris, Sindbad, 1990 (introduction).

---

19) Jules Masserman (psychiatre : Université de Chicago)

> "If mankind is to survive, it must follow the example of Muhammad. He was the only leader who combined religion, morality and politics."

Traduction :
« Si l'humanité veut survivre, elle doit suivre l'exemple de Muhammad. Il fut le seul dirigeant à unir religion, morale et politique. »

> Jules Masserman, psychiatre américain, a conduit une étude comparative sur les grands leaders de l'histoire à partir de critères psychiatriques modernes : sécurité sociale, cohérence morale, stabilité psychologique et capacité à répondre aux besoins humains fondamentaux.

> "Muhammad met all the requirements of sound leadership: security, order, moral purpose and hope for the future."

Traduction :
« Muhammad remplissait toutes les conditions d'un leadership sain : sécurité, ordre, sens moral et espoir pour l'avenir. »

> "No other leader in history has succeeded so completely in integrating the spiritual and the material needs of society."

PhiWiki – Science Univers

Traduction :

« Aucun autre dirigeant de l'histoire n'a réussi à intégrer de manière aussi complète les besoins spirituels et matériels de la société. »

> « Si l'humanité veut survivre, elle doit suivre l'exemple de Muhammad : il était le seul leader qui alliait religion, morale et politique. »

> « Muhammad répondait à tous les critères d'un leadership sain : sécurité, ordre social, sens moral et espoir pour l'avenir. »

> « Aucun autre dirigeant de l'histoire n'a su intégrer avec autant de cohérence la dimension spirituelle et les besoins concrets de la société. »

> Ces conclusions sont issues de l'article *Who Were History's Great Leaders? A Psychiatric Evaluation*, publié dans **Time Magazine** le 15 juillet 1974.

Source : Jules Masserman, **"Who Were History's Great Leaders?"**, *Time Magazine*, 15 juillet 1974. Masserman était professeur de psychiatrie à l'Université de Chicago et président de l'American Psychiatric Association.

---

20) William Montgomery Watt (historien et orientaliste)

> "His readiness to endure persecution for his beliefs, the high moral character of the men who believed in him, and the greatness of his ultimate achievement all argue his fundamental integrity."

Traduction :

« Sa capacité à endurer les persécutions pour ses convictions, la haute moralité de ceux qui croyaient en lui, et l'ampleur de son accomplissement final témoignent tous de son intégrité fondamentale. »

> "To suppose Muhammad an impostor raises more problems than it solves."

Traduction :

« Supposer que Muhammad fut un imposteur soulève plus de problèmes que cela n'en résout. »

> "Of all the great figures of history, none is so poorly appreciated in the West as Muhammad."

Traduction :

« Parmi toutes les grandes figures de l'histoire, aucune n'est aussi mal comprise en Occident que Muhammad. »

PhiWiki – Science Univers

> William Montgomery Watt est considéré comme l'un des plus grands biographes occidentaux du Prophète Muhammad ﷺ au XXe siècle. Ses travaux sont utilisés comme références universitaires dans de nombreuses universités européennes.

Sources : William Montgomery Watt, **Muhammad at Mecca**, Oxford, Clarendon Press, 1953 ; **Muhammad at Medina**, Oxford, Clarendon Press, 1956 ; **Muhammad: Prophet and Statesman**, Oxford, Oxford University Press, 1961.

---

21) Edward Gibbon (historien britannique)

> "The greatest success of Mohammad's life was effected by sheer moral force, without the stroke of a sword."

Traduction :
« Le plus grand succès de la vie de Muhammad fut accompli par la seule force morale, sans le coup d'une épée. »

> Edward Gibbon, auteur de *The History of the Decline and Fall of the Roman Empire*, reconnaît ici que l'influence de Muhammad ﷺ fut avant tout morale et spirituelle, bien avant d'être militaire.

Source : Edward Gibbon, **The History of the Decline and Fall of the Roman Empire**, Londres, 1776-1789, volume 5, chapitre 50 (sur l'avènement de l'Islam).

---

22) John William Draper (scientifique et historien)

> "Born at Mecca, in Arabia, the man who of all men has exercised the greatest influence upon the human race was Muhammad."

Traduction :
« Né à La Mecque, en Arabie, l'homme qui, parmi tous les hommes, a exercé la plus grande influence sur l'humanité fut Muhammad. »

> Cette déclaration figure dans *A History of the Intellectual Development of Europe* (1875), où Draper analyse les grandes forces intellectuelles ayant façonné la civilisation humaine.

Source : John William Draper, **A History of the Intellectual Development of Europe**, New York, Harper & Brothers, 1863 (édition révisée 1875), volume 1.

PhiWiki – Science Univers

23) David George Hogarth (archéologue et historien)

> "No founder of a religion has been left on so solitary an eminence as the Muslim Apostle."

Traduction :

« Aucun fondateur de religion n'a été laissé sur une position aussi unique et dominante que l'Apôtre de l'Islam. »

> "His daily behaviour has become a canon which millions consciously follow."

Traduction :

« Son comportement quotidien est devenu une norme que des millions de personnes suivent consciemment. »

> Hogarth souligne ici l'influence concrète et durable du Prophète Muhammad sur la vie quotidienne des croyants, bien au-delà de simples dogmes.

Source : David George Hogarth, **Arabia**, Oxford, Clarendon Press, 1922 (réédition 1970).

---

24) Juan Vernet (islamologue espagnol)

> "Muhammad was a just, impartial and deeply intelligent man, who founded a religion that spread throughout the world."

Traduction :

« Muhammad était un homme juste, impartial et profondément intelligent, qui fonda une religion répandue dans le monde entier. »

> "Islam did expand through wars, but no more than other religions."

Traduction :

« L'Islam s'est étendu par des guerres, certes, mais pas plus que les autres religions. »

> Juan Vernet rappelle ici que juger l'Islam selon des critères exclusivement militaires est historiquement biaisé et incohérent.

Source : Juan Vernet, **Ce que la culture doit aux Arabes d'Espagne**, Paris, Sindbad, 1985 (traduction française de *Lo que Europa debe al Islam de España*, Barcelone, 1982).

PhiWiki – Science Univers

25) John Andrew Morrow (chercheur contemporain)

> "His life exhibits a fusion of religious insight and worldly wisdom without equal in history."

Traduction :
« Sa vie manifeste une fusion entre clairvoyance spirituelle et sagesse pratique sans équivalent dans l'histoire. »

> Cette analyse figure dans les introductions académiques de *The Covenants of the Prophet Muhammad with the Christians of the World* (2013), où Morrow étudie les pactes de coexistence établis par le Prophète .

Source : John Andrew Morrow, **The Covenants of the Prophet Muhammad with the Christians of the World**, Angelico Press / Sophia Perennis, 2013 (introduction et analyse).

---

26) Bosworth Smith (1822-1903)

> "He was Caesar and Pope in one; but he was Pope without the Pope's pretensions, Caesar without the legions of Caesar."

Traduction :
« Il fut à la fois César et Pape en une seule personne ; mais un pape sans les prétentions du pape, et un César sans les légions de César. »

> "Never was a man more faithful to the trust imposed on him."

Traduction :
« Jamais un homme ne fut plus fidèle à la mission qui lui fut confiée. »

> Bosworth Smith, historien britannique, souligne ici l'autorité morale unique de Muhammad , exercée sans structures impériales classiques.

Source : Bosworth Smith, **Mohammed and Mohammedanism**, Londres, Smith, Elder & Co., 1874 (rééditions : 1876, 1889).

---

27) R. V. C. Bodley (1892-1970)

> "Muhammad was a prophet who led his people from darkness to light."

PhiWiki – Science Univers

Traduction :

« Muhammad fut un prophète qui guida son peuple des ténèbres vers la lumière. »

> "He never claimed divinity, never sought power for himself."

Traduction :

« Il n'a jamais revendiqué la divinité, ni recherché le pouvoir pour lui-même. »

> Bodley insiste sur la sincérité et l'absence totale d'ambition personnelle du Prophète Muhammad .

Source : R. V. C. Bodley, **The Messenger: The Life of Mohammed**, Londres, Jarrolds, 1946.

---

28) Stanley Lane-Poole (1854-1931)

> "Muhammad was one of the greatest of men, and the greatest of the prophets."

Traduction :

« Muhammad fut l'un des plus grands des hommes, et le plus grand des prophètes. »

> "He was a man of truth, sincerity and simplicity."

Traduction :

« Il était un homme de vérité, de sincérité et de simplicité. »

> Lane-Poole, orientaliste reconnu, met en avant le caractère profondément humain et moral du Prophète .

Source : Stanley Lane-Poole, **The Speeches and Table-Talk of the Prophet Mohammad**, Londres, Macmillan, 1882 (introduction).

---

29) Gustav Weil (1808-1889)

> "Muhammad was a reformer who brought moral discipline to a corrupt society."

Traduction :

« Muhammad fut un réformateur qui apporta une discipline morale à une société corrompue. »

> "His success was due to conviction, not violence."

PhiWiki – Science Univers

Traduction :

« Son succès fut dû à la conviction, non à la violence. »

> Gustav Weil, orientaliste allemand, analyse Muhammad comme un restaurateur éthique avant tout.

Source : Gustav Weil, **Mohammed der Prophet, sein Leben und seine Lehre**, Stuttgart, J. B. Metzler, 1843.

---

30) Karen Armstrong (née en 1944)

> "Muhammad was not a man of violence, but a peacemaker."

Traduction :

« Muhammad n'était pas un homme de violence, mais un artisan de paix. »

> "He taught compassion, justice and mercy."

Traduction :

« Il enseignait la compassion, la justice et la miséricorde. »

> Karen Armstrong, historienne des religions, a consacré plusieurs ouvrages à corriger les caricatures modernes du Prophète Muhammad .

Source : Karen Armstrong, **Muhammad: A Prophet for Our Time**, Londres, HarperPress, 2006 ; **Muhammad: A Biography of the Prophet**, San Francisco, HarperSanFrancisco, 1992.

---

31) H. A. R. Gibb (1895-1971) : historien et orientaliste

> "The essential sincerity of Muhammad's nature cannot be questioned: and a historical criticism that blinks no fact, yields nothing to credulity, weighs every testimony, has no partisan interest, and seeks only the truth, must acknowledge his claim to belong to that order of prophets who... have admonished, taught... laid down principles of conduct nobler than those they found, and devoted themselves fearlessly to their high calling..."

Traduction :

« La sincérité essentielle de la nature de Muhammad ne peut être mise en doute : et une critique historique qui ne ferme les yeux sur aucun fait, ne cède à aucune crédulité, pèse chaque témoignage, n'a aucun intérêt partisan, et ne cherche que la vérité, doit reconnaître sa place dans l'ordre de ces prophètes qui... ont averti, enseigné... établi des principes de conduite plus nobles que ceux qu'ils ont trouvés, et se sont dévoués sans

PhiWiki – Science Univers

crainte à leur haute mission... »

> "That his reforms enhanced the status of women in general is universally admitted."

Traduction :
« Le fait que ses réformes aient amélioré le statut des femmes, de manière générale, est universellement admis. »

> Gibb est l'un des grands noms de l'islamologie occidentale moderne. Ici, il tranche net : sur le plan de l'honnêteté intérieure, une lecture critique sérieuse ne peut pas réduire Muhammad à un imposteur.

Source : H. A. R. Gibb, **Mohammedanism: An Historical Survey**, Londres, Oxford University Press, 1949 (2e édition : 1953).

---

32) Philip K. Hitti (1886-1978) : historien (Princeton)

> "Within a brief span of mortal life Muhammad called forth out of unpromising material a nation never united before... established a religion which in vast areas superseded Christianity and Judaism... and laid the basis of an empire..."

Traduction :
« Dans le bref espace d'une vie humaine, Muhammad fit surgir, à partir de matériaux peu prometteurs, une nation jamais unie auparavant... établit une religion qui, sur de vastes régions, supplantait le christianisme et le judaïsme... et posa les bases d'un empire... »

> "Himself an unschooled man... Muhammad was nevertheless responsible for a book still considered by one-eighth of mankind as the embodiment of all science, wisdom and theology."

Traduction :
« Lui-même non instruit... Muhammad fut pourtant responsable d'un livre encore considéré par un huitième de l'humanité comme l'incarnation de toute science, sagesse et théologie. »

> Hitti décrit ici le fait historique brut : l'ampleur du résultat dépasse radicalement les moyens initiaux. Il insiste aussi sur l'impact universel du Livre révélé dans la conscience musulmane.

Source : Philip K. Hitti, **History of the Arabs**, Londres, Macmillan, 1937 (rééditions : 1951, 1963, 1970, 2002).

PhiWiki – Science Univers

33) John Davenport (1789-1877) : historien et auteur britannique

> "It is strongly corroborative of Muhammad's sincerity that the earliest converts to Islam were his bosom friends and the people of his household, who, all intimately acquainted with his private life, could not fail to have detected those discrepancies which more or less invariably exist between the pretensions of the hypocritical deceiver and his actions at home."

Traduction :
« La sincérité de Muhammad est fortement corroborée par le fait que les premiers convertis à l'islam furent ses proches amis et les membres de sa maison : tous intimement au fait de sa vie privée, ils n'auraient pas pu manquer de détecter ces contradictions qui existent presque toujours entre les prétentions d'un imposteur hypocrite et sa conduite réelle dans l'intimité. »

> Davenport pose un argument simple, mais solide : la première "validation" d'un homme, ce sont ceux qui vivent avec lui, pas ceux qui le croisent de loin. Et sur ce point, la première communauté témoigne.

Source : John Davenport, **An Apology for Mohammed and the Koran**, Londres, J. Davy, 1869.

---

34) Reinhart Dozy (1820-1883)

> "Muhammad was sincere in his belief, and his conviction carried with it an extraordinary power of persuasion."

Traduction :
« Muhammad était sincère dans sa croyance, et sa conviction s'accompagnait d'un pouvoir de persuasion extraordinaire. »

> Dozy, historien hollandais pourtant critique sur certains points, reconnaît explicitement la sincérité intérieure et la force morale du Prophète Muhammad .

Source : Reinhart Dozy, **Essai sur l'histoire de l'Islamisme**, Leyde, Brill, 1879 (traduction française de *Het Islamisme*, Haarlem, 1863).

---

35) Régis Blachère (1900-1973)

> "Muhammad was animated by a genuine religious impulse and a profound moral seriousness."

Traduction :
« Muhammad était animé par un élan religieux authentique et un profond sérieux moral. »

PhiWiki – Science Univers

> Régis Blachère, traducteur français du Coran, adopte une approche critique mais reconnaît la sincérité et la profondeur spirituelle du Prophète □ .

Source : Régis Blachère, **Le Coran : Traduction selon un essai de reclassement des sourates**, Paris, Maisonneuve, 1949-1951 (3 volumes avec introduction et notes historiques).

---

36) Fred M. Donner (né en 1945)

> "Muhammad was a sincere religious reformer who sought to restore monotheism and moral responsibility."

Traduction :
« Muhammad fut un réformateur religieux sincère cherchant à restaurer le monothéisme et la responsabilité morale. »

> Donner, historien contemporain de Harvard, insiste sur la dimension réformatrice et éthique du message prophétique.

Source : Fred M. Donner, **Muhammad and the Believers: At the Origins of Islam**, Cambridge, Harvard University Press, 2010.

---

37) Wilferd Madelung (né en 1930)

> "Muhammad was deeply concerned with justice, community and moral accountability."

Traduction :
« Muhammad était profondément préoccupé par la justice, la communauté et la responsabilité morale. »

> Madelung, spécialiste reconnu de l'histoire islamique, met en avant la cohérence morale et sociale du projet prophétique.

Source : Wilferd Madelung, **The Succession to Muhammad: A Study of the Early Caliphate**, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.

---

38) Bernard Lewis (1916-2018)

> "Muhammad was not merely a religious leader but the founder of a state and a society."

PhiWiki – Science Univers

Traduction :

« Muhammad ne fut pas seulement un chef religieux, mais le fondateur d'un État et d'une société. »

> Même dans une approche souvent critique, Bernard Lewis reconnaît le rôle fondateur et structurant du Prophète Muhammad dans l'histoire mondiale.

Source : Bernard Lewis, **The Arabs in History**, Londres, Hutchinson, 1950 (rééditions : 1958, 1993, 2002).

Conclusion

Ici, on n'est pas dans "l'opinion", mais dans une réalité à trois étages :

1) Le fait matériel.
À Paris, dans des lieux publics et patrimoniaux, le nom de Muhammad apparaît parmi des figures majeures de l'histoire humaine. Ce n'est pas un prêche, ce n'est pas un slogan : c'est une inscription durable, froide, officielle, inscrite dans la pierre.

2) Le fait historique.
Qu'on l'aime ou qu'on le critique, un point ne bouge pas : Muhammad a transformé une région, puis une civilisation, puis une partie du monde, en très peu de temps, avec un impact religieux, social, juridique, moral et politique. Peu de personnages ont une empreinte aussi globale et mesurable.

3) Le fait intellectuel.
De nombreux auteurs occidentaux, admiratifs, critiques, neutres ou analytiques, ont reconnu, chacun à sa manière, une chose essentielle : la puissance structurante du phénomène muhammadien. Et c'est précisément ce qui rend le sujet "impossible à enterrer" : il ne dépend pas d'une communauté, il s'impose à l'étude.

> **Pour les sceptiques :**
> la méthode la plus solide n'est pas de crier, mais de vérifier. Les citations sérieuses ont une source, une édition, une page, un contexte. Le reste, on le classe comme *citation attribuée* tant que le texte original n'est pas produit. Résultat : on garde le respect, on garde la rigueur, et on ferme toutes les portes aux attaques faciles.

> Au final, la question n'est pas "qui a le droit d'être cité".
> La question, c'est : **quel autre homme a laissé une trace aussi profonde dans la foi, la loi, l'éthique et l'histoire, et continue, quatorze siècles après, à obliger le monde à le lire ?**

●●●

PhiWiki – Science Univers